

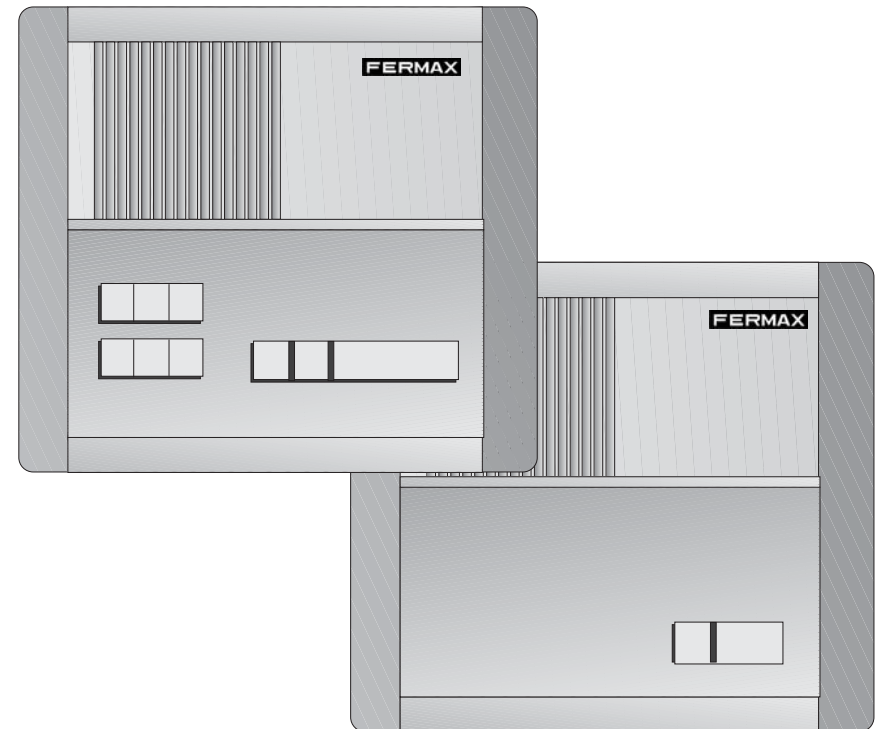
FERMAX

Cód. 94700 V07-02

Ref. 1331

FERMAX

Avda. Tres Cruces, 133 • 46017 Valencia (España)
Tel. 96 377 26 50 • Fax 96 377 07 50
www.fermax.es • fermax@fermax.es



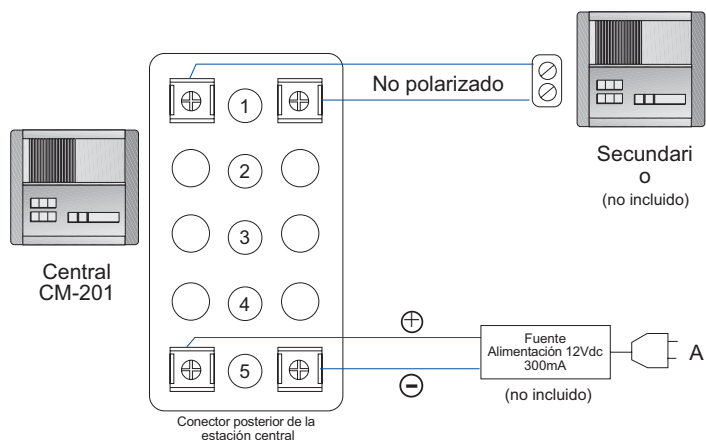
**INTERFONO CENTRAL
DE 1LINEA CM-201
MASTER INTERCOM 1 LINE CM-201**

INTRODUCCIÓN

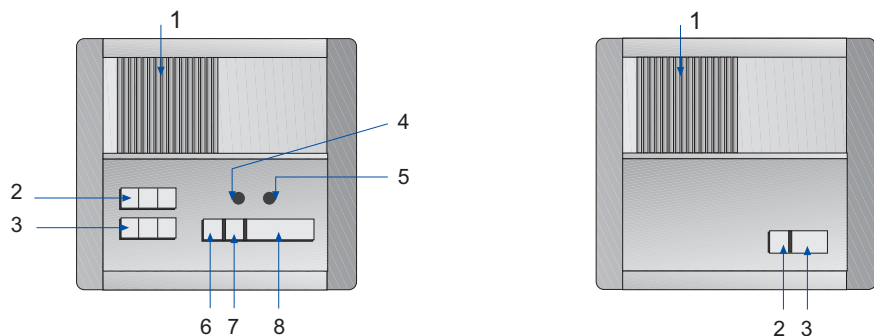
Acaba de adquirir el Interfono Central de una línea CM-201. Este interfono se puede usar conjuntamente con el secundario CM-200. Le agradecemos su elección y esperamos que la calidad y fiabilidad que nuestra empresa ofrece en todos sus productos, sean de su agrado.

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento este aparato y consérvelas para cualquier consulta futura.

INSTALACIÓN



CONTROLES INTERFONO CENTRAL Y SECUNDARIO



- | | |
|--|---|
| 1. Altavoz. | 5. Led indicador de ocupado.(BUSY) |
| 2. Control del volumen del tono de llamada. (TONE) | 6. Botón de encendido/apagado (ON/OFF). |
| 3. Control del volumen del altavoz. (VOICE) | 7. Botón de llamada. (CALL) |
| 4. Led indicador de alimentación. | 8. Botón habla/escucha. (TALK) |

- | |
|--|
| 1. Altavoz. |
| 2. Botón de privacidad y para hablar. (PRIV) |
| 3. Botón de llamada. (CALL) |

SAFETY RULES

- To reduce risk of fire or electric shock hazard, do not open this appliance and do not expose it to rain or moisture.
- Install the appliance taking care of not to cover its ventilation grills. For instance, do not install the intercom behind a sofa or a wardrobe.
- Do not insert any metallic object through ventilation grills.
- Avoid to install the appliance near heating sources (cooker, radiator) and moist environment (bath, swimming pool, sink).
- Turn off the equipment when you know you are not going to use it for a long time.

GARANTIA / GUARANTEE



FERMAX

**BONO DE GARANTIA INTERNACIONAL
INTERNATIONAL GUARANTEE VOUCHER**

Estimado Cliente,
 Guarde éste bono firmado por su proveedor o instalador, con la fecha de adquisición. La reparación de un producto FERMAX es gratuita dentro de su periodo de garantía en todo el mundo a través de Distribuidores Oficiales.

Dear Customer,
 Keep this voucher indicating the purchase date duly signed by your supplier or installer. FERMAX products repairation through Ofical Distributors is free within the guarantee period.

MODELO / MODEL: REF.

FECHA DE COMPRA:

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR
Firma y Sello / Signature and company mark

1 Año de Garantía.
 1 Year Guarantee.

HOW TO OPERATE

Plug the power supply adaptor into an outlet AC socket.
First of all it is convenient to adjust the call tone volume control ("TONE" selector) and the communication volume control ("VOICE" selector).

A. CALLING.

You can make a call from Master to Slave by pressing "CALL" button on Master. BUSY indicator led is lighting while CALL button is pressed and a beep sound is heard on Slave.

You can make a call from Slave to Master by pressing "CALL" button on Slave. A beep sound is heard on Master and BUSY indicator led is lighting.

B. TALKING USING MASTER.

When a call is done from Master to Slave or Master receive a call from Slave, Master can talk to Slave by pressing ON/OFF button to select ON and then keeping pressed TALK button. Release talk button to listen to Slave answer. When talking is finished Master must press ON/OFF button again to return to OFF position.

C. TALKING USING SLAVE.

When a call is received from Master, Slave must press "PRIV" button (private button) to change from stand-by (low position of button) to talking mode (high position of button). Now Slave can talk to Master in hands free-mode.

When talking is finished, Slave must press "PRIV" button again to return to stand-by mode (low position).

SPECIFICATION

Operating voltage.....	12 Vdc
Supply current.....	300 mA
Audio output power.....	900 mW
Output impedance.....	8 ohms
Call signal.....	Electronic call tone
Wiring required.....	Multi-conductor cable

Effective distance & wiring

AWG	24 AWG	22 AWG	20 AWG	18 AWG
Diametre	0,5 mm	0,65 mm	0,8 mm	1,00 mm
Seccion	0,21mm ²	0,33mm ²	0,52mm ²	0,83mm ²
Distance	120 m	200 m	300 m	480 m

Dimensions & weight

	WEIGHT (gr)	W	D	H
CM-201	391	170 mm	155 mm	55 mm
CM-200	308	170 mm	155 mm	55 mm

FUNCIONAMIENTO

Alimente el interfono Central previamente a cualquier otra operación. Conviene seleccionar el nivel de volumen del tono de la llamada (selector "TONE") y el nivel de volumen del tono de la conversación (selector "VOICE").

A. LLAMADA.

Para efectuar una llamada desde el interfono Central al Secundario, debe pulsar la tecla de llamada (CALL). Mientras se mantenga apretada dicha tecla, el led "BUSY" del Central permanecerá encendido y se producirá un sonido de llamada en el Secundario.

Para llamar al Central desde el Secundario, presione la tecla "CALL" del Secundario y se oirá un sonido de aviso de llamada en el Central, a la vez que se enciende el Led BUSY

B. MANEJO DEL INTERFONO CENTRAL.

Para mantener una comunicación cuando llama o recibe una llamada desde el secundario:

- Presione el botón ON/OFF. En la posición ON el led BUSY quedará permanentemente encendido.
- Presione la tecla TALK para hablar y suelte para escuchar al secundario.

C. MANEJO DEL INTERFONO SECUNDARIO.

Para mantener una comunicación cuando llama o recibe una llamada desde el central:

- Presione la tecla PRIV. Esta pasará de la posición de reposo (abajo) a la de habla (arriba).
- Hablar en modo mandos libres.
- Cuando finalice la conversación con el interfono central presione de nuevo la tecla PRIV para volver al modo reposo (abajo) y recuperar privacidad.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación.....	12 Vdc
Consumo de corriente.....	300 mA
Potencia de salida de audio.....	900 mW
Impedancia de salida.....	8 ohms
Señal de llamada.....	Tono electrónico de llamada
Cableado requerido.....	2 hilos entre interfono central y secundario

Tipo de cable según la distancia efectiva

AWG	24 AWG	22 AWG	20 AWG	18 AWG
Diámetro	0,5 mm	0,65 mm	0,8 mm	1,00 mm
Sección	0,21mm ²	0,33mm ²	0,52mm ²	0,83mm ²
Distancia	120 m	200 m	300 m	480 m

Dimensiones y peso

	PESO (gr)	ANCHO	LARGO	ALTO
CM-201	391	170 mm	155 mm	55 mm
CM-200	308	170 mm	155 mm	55 mm

NORMAS DE SEGURIDAD

- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no abra el aparato ni lo exponga al agua o a la humedad.
- El aparato debe instalarse de tal modo que no se interfiera en su ventilación. Por ejemplo, no debe situarse detrás de un sofá, un armario o cualquier lugar donde se bloqueen las ranuras de ventilación.
- No introducir ningún objeto metálico por las rejillas de ventilación.
- Evite instalarlo cerca de fuentes de calor (cocina, radiadores, etc.) y de lugares húmedos (bañera, piscina, fregadero de cocina, etc.)
- Si no va a usar el aparato durante un prolongado período de tiempo, debe desenchufarlo.

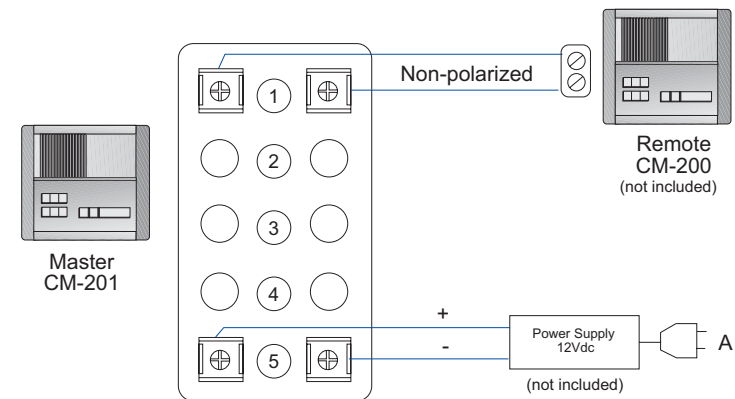
English

INTRODUCTION

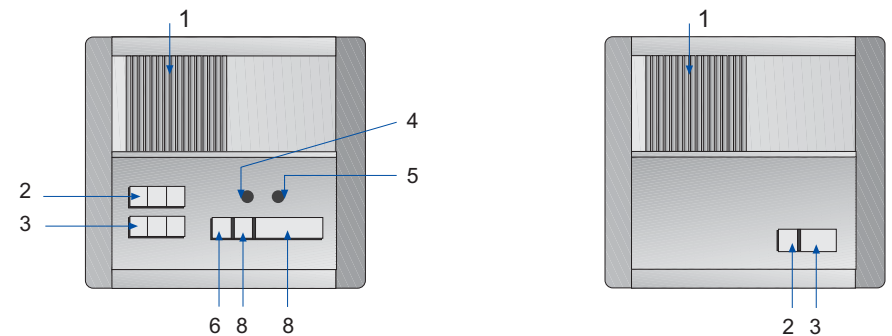
You have just bought the open voice master-remote Intercom of one communication, CM-201. You must use it with the CM-200 slave intercom. Thank you for your choice. We hope you will be very pleased with the quality and reliability of all our products.

All the safety and operating instruction should be read before the appliance is operated and retained for future reference.

INSTALLATION



CONTROL & FUNCTION



1. Speaker.
2. Call tone volume control.
3. Communication volume control.
4. Power indicator led.
5. Busy indicator led.
6. ON/OFF button.
7. CALL button.
8. TALK button.

1. Speaker.
2. Privacy button and talk button.
3. Call button.